

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
2002/C 228/01	Ισοτιμίες του ευρώ	1
2002/C 228/02	Επεξηγηματικές σημειώσεις όσον αφορά το πρωτόκολλο 1 του παραρτήματος V της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας των καταγομένων προϊόντων ή προϊόντων καταγωγής και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας	2
2002/C 228/03	Τελική έκθεση του συμβουλίου ακροάσεων στην υπόθεση COMP/36.264 — Mercedes, σύμφωνα με το άρθρο 15 της απόφασης 2001/462/ΕΚ, ΕΚΑΧ της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2002, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβουλίου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 162 της 19.6.2001, σ. 21)	10
2002/C 228/04	Ανακοίνωση που δημοσιεύεται δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από τη 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004	11
2002/C 228/05	Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων (1)	13
2002/C 228/06	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2943 — Vestar Capital Partners/Cardo Rail) (1)	14
2002/C 228/07	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2895 — Accor/Interépargne/JV Serverpar) (1)	15
2002/C 228/08	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.2839 — Cinven/National Car Parks) (1)	15
2002/C 228/09	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση COMP/M.2908 — Deutsche Post/DHL) (1)	16

Ανακοίνωση αριθ.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

Σελίδα

II Προπαρασκευαστικές πράξεις

.

III Πληροφορίες

Συμβούλιο

2002/C 228/10

Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 228 E 17

Διορθωτικά

2002/C 228/11

Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την απασχόληση και τα κοινωνικό-πολιτιστικά γεγονότα στις περιοχές της ΕΕ που συνορεύουν με τις υποψήφιες χώρες — του προκηρύσσεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (ΕΕ C 174 της 20ής Ιουλίου 2002) 18

2002/C 228/12

Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων για τις διασυνοριακές πρωτοβουλίες μεταξύ των τοπικών αρχών στις περιοχές της ΕΕ που συνορεύουν με τις υποψήφιες χώρες — που προκηρύσσεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή (ΕΕ C 174 της 20ής Ιουλίου 2002) 18

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾**24 Σεπτεμβρίου 2002**

(2002/C 228/01)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	0,9828	LVL	λετονικό λατ	0,5949
JPY	ιαπωνικό γιεν	121,02	MTL	μαλτέζικη λίρα	0,4131
DKK	δανική κορόνα	7,427	PLN	πολωνικό ζλότι	4,0718
GBP	λίρα στερλίνα	0,6311	ROL	ρουμανικό λεί	32557
SEK	σουηδική κορόνα	9,089	SIT	σλοβενικό τόλαρ	228,125
CHF	ελβετικό φράγκο	1,4626	SKK	σλοβακική κορόνα	42,416
ISK	ισλανδική κορόνα	85,17	TRL	τουρκική λίρα	1626000
NOK	νορβηγική κορόνα	7,321	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,8087
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9475	CAD	καναδικό δολάριο	1,5617
CYP	κυπριακή λίρα	0,57386	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	7,6657
CZK	τσεχική κορόνα	30,292	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	2,0905
EEK	εσθονική κορόνα	15,6466	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,748
HUF	ουγγρικό φιορίνι	243,52	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1197,54
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4524	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	10,4963

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Επεξηγηματικές σημειώσεις όσον αφορά το πρωτόκολλο 1 του παραρτήματος V της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ, σχετικά με τον καθορισμό της έννοιας των καταγομένων προϊόντων ή προϊόντων καταγωγής και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας ⁽¹⁾

(2002/C 228/02)

1. ΑΡΘΡΟ 1, ΣΤΟΙΧΕΙΟ ΣΤ) — ΤΙΜΗ ΕΚ ΤΟΥ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Η τιμή εκ του εργοστασίου ενός προϊόντος περιλαμβάνει:

- την αξία όλων των υλικών που χρησιμοποιούνται στην κατασκευή·
- όλες τις δαπάνες (κόστος των υλικών καθώς και άλλες δαπάνες) που βαρύνουν πραγματικά τον κατασκευαστή. Για παράδειγμα, η τιμή εκ του εργοστασίου εγγεγραμμένων βιντεοταινιών, δίσκων, μέσων εγγραφής, λογισμικού για υπολογιστές και άλλων ανάλογων προϊόντων που περιλαμβάνουν ένα στοιχείο δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας πρέπει να περιλαμβάνει, στο μέτρο του δυνατού, όλες τις δαπάνες στις οποίες έχει υποβληθεί ο κατασκευαστής και που έχουν σχέση με τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας που έχουν χρησιμοποιηθεί για την κατασκευή των εν λόγω προϊόντων, ανεξάρτητα από το αν ο δικαιούχος των συγκεκριμένων δικαιωμάτων διατηρεί την έδρα ή τη διαμονή του στη χώρα παραγωγής ή όχι.

Δεν λαμβάνονται υπόψη οι εκπτώσεις (π.χ. εκπτώσεις για προκαταβολικές πληρωμές ή για μεγάλες ποσότητες).

2. ΑΡΘΡΟ 2 — ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Τα προϊόντα καταγωγής που αποτελούνται από υλικά που έχουν «ληφθεί πλήρως» ή έχουν υποστεί «επαρκείς μεταποιήσεις» σε δύο ή περισσότερα κράτη ΑΚΕ θεωρούνται προϊόντα καταγωγής του κράτους ΑΚΕ στο οποίο έγινε η τελευταία επεξεργασία ή μεταποίηση, υπό τον όρο ότι η συγκεκριμένη εργασία υπερβαίνει τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5.

Παράδειγμα:

Αυστραλιανά νήματα από μαλλί (ΕΣ 51) εισάγονται στη Τζαμάικα όπου μετατρέπονται σε υφάσματα (ΕΣ 5111). Αυτά τα υφάσματα στη συνέχεια αποστέλλονται στη Γουιάνα όπου ράβονται ενδύματα (ΕΣ 62). Δεδομένου ότι τα ενδύματα του κεφαλαίου 62 πρέπει να κατασκευαστούν από ίνες, η απαίτηση αυτή έχει πληρωθεί, αν ληφθεί υπόψη η μεταποίηση που έγινε σε όλες τις παρεμβαλλόμενες χώρες ΑΚΕ, και τα ενδύματα θεωρούνται καταγωγής Γουιάνας.

Αν αυτά τα ενδύματα αποσταλούν στο Σουρινάμ για την επίθεση ετικέτας, δεν θα θεωρηθούν καταγωγής Σουρινάμ και θα εξακολουθήσουν να θεωρούνται καταγωγής Γουιάνας.

3. ΑΡΘΡΟ 4 — ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΑ ΑΝΟΧΗΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΞΙΑ ΣΤΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΝΟΥ

Για την εφαρμογή του κανόνα ανοχής ως προς την αξία στη βιομηχανία μεταποίησης του τόνου, ως «δεδομένο προϊόν» θεωρείται όλος ο μεταποιημένος τόνος, που εξάγεται με την κάλυψη ενός μόνον πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1, ο οποίος λαμβάνεται από το ίδιο είδος και ταξινομείται στην ίδια υποκατηγορία της συνδυασμένης ονοματολογίας της Κοινότητας (ΣΟ — κωδικός 8 αριθμητικών ψηφίων).

Η ποσότητα τόνου μη καταγωγής που, κατ' εφαρμογή του κανόνα ανοχής ως προς την αξία, μπορεί να χρησιμοποιηθεί έως το 15 % της τιμής εκ του εργοστασίου ενός δεδομένου προϊόντος υπολογίζεται ως εξής:

A. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία(ες) του Εναρμονισμένου Συστήματος (6 αριθμητικά ψηφία) ο χρησιμοποιούμενος μη καταγόμενος τόνος ταξινομείται στο Εναρμονισμένο Σύστημα. Δηλαδή, καθορίζεται αν ο χρησιμοποιούμενος μη καταγόμενος τόνος είναι λευκός (ΕΣ 0302 31 ή 0303 41), με κίτρινα πτερύγια (ΕΣ 0302 32 ή 0303 42), παλαμίδα (ΕΣ 0302 33 ή 0303 43), τόνος μεγάλουφθαλμος (ΕΣ 0302 34 ή 0303 44), κόκκινος τόνος (ΕΣ 0302 35 ή 0303 45), κόκκινος τόνος του Νότου (ΕΣ 0302 36 ή 0303 46) ή άλλος τόνος (ΕΣ 0302 39 ή 0303 49).

B. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία ΣΟ (κωδικός 8 αριθμητικών ψηφίων) ταξινομείται στη συνδυασμένη ονοματολογία της Κοινότητας ο μεταποιημένος τόνος που λαμβάνεται από τον μη καταγόμενο τόνο ο οποίος αναφέρεται στο σημείο «Α». Δηλαδή, καθορίζεται αν ο μεταποιημένος τόνος στην παραγωγή του οποίου χρησιμοποιείται μη καταγόμενος τόνος, είναι τόνος σε φυτικά έλαια (ΣΝ 1604 14 11), φιλέτα που ονομάζονται (loins) (ΣΟ 1604 14 16), τόνος σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18) ή άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες τόνου (ΣΟ 1604 20 70).

Γ. Καθορίζονται για την υποκατηγορία(ες) ΕΣ που αναφέρεται στο σημείο Α, οι αντίστοιχες αξίες του μη καταγόμενου τόνου που χρησιμοποιείται για να ληφθεί ο μεταποιημένος τόνος που αναφέρεται στο σημείο Β και για να εξαχθεί με την κάλυψη πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 (ή δήλωση τιμολογίου).

Δ. Καθορίζεται η τιμή εκ του εργοστασίου του μεταποιημένου τόνου που αναφέρεται στο σημείο Β και καλύπτεται από το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 (ή δήλωση τιμολογίου).

Ε. Υπολογίζεται αν οι ποσότητες που καθορίζονται στο σημείο Γ υπερέβησαν το 15 % των αντίστοιχων ποσοτήτων που αναφέρονται στο σημείο Δ.

Αν έχει χρησιμοποιηθεί μη καταγόμενος τόνος και ολόκληρη η αποστολή μπορεί να επωφεληθεί από την προτιμησιακή καταγωγή κατ' εφαρμογή του κανόνα ανοχής ως προς την αξία, η αίτηση για έκδοση του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή για δήλωση τιμολογίου πρέπει να προσυπογράφονται από τον εξαγωγέα με τη μνεία: «Ανοχή ως προς την αξία που εφαρμόζεται για ...» ⁽²⁾.

Η προαναφερθείσα δήλωση πρέπει να παρεμβληθεί στη θέση «Παρατηρήσεις» του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή να προστεθεί στη δήλωση τιμολογίου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 94.

⁽²⁾ Περιγραφή του είδους και του τύπου του υπό εξέταση προϊόντος.

Παράδειγμα 1:

Λεπτομέρειες της αποστολής:

Πρώτη ύλη	Παλαμίδα (ΕΣ 0303 43)	Κίτρινος τόνος (ΕΣ 0303 42)	Λευκός τόνος (ΕΣ 0303 41)
Ποσότητα	10 τόνοι	10 τόνοι	10 τόνοι
Τιμή	850 EUR/τόνο	1 200 EUR/τόνο	2 200 EUR/τόνο
Κατάσταση	100 % καταγόμενοι	— 5 % μη καταγόμενος — 95 % καταγόμενος	100 % καταγόμενος
Εξαγόμενο προϊόν	σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11) 5,4 τόνοι	σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11) 5,7 τόνοι	σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18) 6 τόνοι
Σύνολο (τιμή εκ του εργοστασίου)	12 000 EUR	16 000 EUR	28 000 EUR

Υπολογισμός:

A. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία(ες) του Εναρμονισμένου Συστήματος (κωδικός 6 αριθμητικών ψηφίων) ο χρησιμοποιούμενος μη καταγόμενος τόνος ταξινομείται στο Εναρμονισμένο Σύστημα:

— Κίτρινος τόνος (ΕΣ 0303 42)

B. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία ΣΟ (κωδικός 8 αριθμητικών ψηφίων) ο μεταποιημένος τόνος που λαμβάνεται από τον μη καταγόμενο τόνο που αναφέρεται στο σημείο «Α» ταξινομείται στη συνδυασμένη ονοματολογία της Κοινότητας.

— Τόνος σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11)

Γ. Καθορίζονται για την υποκατηγορία(ες) που αναφέρεται στο σημείο Α, οι αντίστοιχες αξίες του μη καταγόμενου τόνου που χρησιμοποιείται για να ληφθεί ο μεταποιημένος τόνος που αναφέρεται στο σημείο Β.

— $(10 \text{ τόνοι} \times 5\%) \times 1\,200 \text{ EUR} = 600 \text{ EUR}$

Δ. Καθορίζεται η τιμή εκ του εργοστασίου του μεταποιημένου τόνου που αναφέρεται στο σημείο Β.

— 16 000 EUR

Ε. Υπολογίζεται αν οι ποσότητες που καθορίζονται στο σημείο Γ υπερβαίνουν το 15 % των αντίστοιχων ποσοτήτων που καθορίζονται στο σημείο Δ.

— $600 : 160 = 3,75 < 15\%$

Συμπέρασμα:

Ολόκληρη η αποστολή μπορεί να επωφεληθεί από την προτιμησιακή καταγωγή. Η αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή δήλωσης τιμολογίου πρέπει να προσυπογράφεται από τον εξαγωγέα με την εξής μνεία: «Ανοχή ως προς την αξία που εφαρμόζεται για την παλαμίδα σε φυτικά έλαια της ΣΟ 1604 14 11».

Παράδειγμα 2:

Λεπτομέρειες της αποστολής:

Πρώτη ύλη	Παλαμίδα (ΕΣ 0303 43)		
Ποσότητα	30 τόνοι		
Τιμή	850 EUR/τόνο		
Κατάσταση	— 5 % μη καταγόμενος (που χρησιμοποιείται για την παραγωγή τόνου σε φυτικά έλαια και τόνου σε άρμη) — 95 % καταγόμενος		
Εξαγόμενο προϊόν	σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11) 9,8 τόνοι	νιφάδες (ΣΟ 1604 20 70) 1,6 τόνοι	σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18) 4,9 τόνοι
Σύνολο (τιμή εκ του εργοστασίου)	21 600 EUR	3 000 EUR	12 000 EUR

Υπολογισμός:

A. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία(ες) του Εναρμονισμένου Συστήματος (κωδικός 6 αριθμητικών ψηφίων) ταξινομείται ο μη καταγόμενος τόνος:

— Παλαμίδα (ΕΣ 0303 43)

B. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία(ες) ΣΟ (κωδικός 8 αριθμητικών ψηφίων) ο μεταποιημένος τόνος που λαμβάνεται από τον μη καταγόμενο τόνο που αναφέρεται στο σημείο «Α» ταξινομείται στη συνδυασμένη ονοματολογία της Κοινότητας.

— Τόνος σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11)

Γ. Καθορίζονται για την υποκατηγορία(ες) που αναφέρεται στο σημείο Α, οι αντίστοιχες αξίες του μη καταγόμενου τόνου που χρησιμοποιείται για να ληφθεί ο μεταποιημένος τόνος που αναφέρεται στο σημείο Β.

— $(30 \text{ τόνοι} \times 5\%) \times 850 \text{ EUR} = 1\,275 \text{ EUR}$

Δ. Καθορίζεται η τιμή εκ του εργοστασίου του μεταποιημένου τόνου που αναφέρεται στο σημείο Β.

— 21 600 EUR

Ε. Υπολογίζεται αν οι ποσότητες που καθορίζονται στο σημείο Γ υπερβαίνουν το 15 % των αντίστοιχων ποσοτήτων που καθορίζονται στο σημείο Δ.

— $1\,275 : 216 = 5,90 < 15\%$

Συμπέρασμα

Ολόκληρη η αποστολή μπορεί να επωφεληθεί από την προτιμησιακή καταγωγή. Η αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή δήλωσης τιμολογίου πρέπει να προσυπογράφεται από τον εξαγωγέα με την εξής μνεία: «Ανοχή ως προς την αξία που εφαρμόζεται για την παλαμίδα σε φυτικά έλαια της ΣΟ 1604 14 11».

Παράδειγμα 3:

Λεπτομέρειες της αποστολής:

Πρώτη ύλη	Παλαμίδα (ΕΣ 0303 43)		Λευκός τόνος (ΕΣ 0303 41)
Ποσότητα	9 τόνοι		10 τόνοι
Τιμή	850 EUR/τόνο		1 200 EUR/τόνο
Κατάσταση	— 10 % μη καταγόμενος (που χρησιμοποιείται για την παραγωγή τόνου σε φυτικά έλαια και τόνου σε άρμη) — 90 % καταγόμενος		100 % καταγόμενος
Εξαγόμενο προϊόν	σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11) 3,3 τόνοι	σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18) 1,6 τόνοι	σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18) 5,7 τόνοι
Σύνολο (τιμή εκ του εργοστασίου)	7 000 EUR	3 500 EUR	15 000 EUR

Υπολογισμός:

A. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία(ες) του Εναρμονισμένου Συστήματος (κωδικός 6 αριθμητικών ψηφίων) ταξινομείται ο μη καταγόμενος τόνος:

— Παλαμίδα (ΕΣ 0303 43)

B. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία(ες) ΣΟ (κωδικός 8 αριθμητικών ψηφίων) ο μεταποιημένος τόνος που λαμβάνεται από τον μη καταγόμενο τόνο που αναφέρεται στο σημείο «Α» ταξινομείται στη συνδυασμένη ονοματολογία της Κοινότητας.

— B.1: Τόνος σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11)

— B.2: Τόνος σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18)

Γ. Καθορίζονται για την υποκατηγορία(ες) που αναφέρεται στο σημείο Α, οι αντίστοιχες αξίες του μη καταγόμενου τόνου που χρησιμοποιείται για να ληφθεί ο μεταποιημένος τόνος που αναφέρεται στο σημείο Β.

— B.1: $(6 \text{ τόνοι} \times 10\%) \times 850 \text{ EUR} = 510 \text{ EUR}$

— B.2: $(3 \text{ τόνοι} \times 10\%) \times 850 \text{ EUR} = 255 \text{ EUR}$

Δ. Καθορίζεται η τιμή εκ του εργοστασίου του μεταποιημένου τόνου που αναφέρεται στο σημείο Β.

— B.1: 7 000 EUR

— B.2: 3 500 EUR

Ε. Υπολογίζεται αν οι ποσότητες που καθορίζονται στο σημείο Γ υπερβαίνουν το 15 % των αντίστοιχων ποσοτήτων που καθορίζονται στο σημείο Δ.

$$— B.1: 510 : 70 = 7,29 < 15 \%$$

$$— B.2: 255 : 35 = 7,29 < 15 \%$$

Παράδειγμα 4:

Λεπτομέρειες της αποστολής:

Πρώτη ύλη	Παλαμίδα (ΕΣ 0303 43)		Λευκός τόνος (ΕΣ 0303 41)
Ποσότητα	10 τόνοι		10 τόνοι
Τιμή	850 EUR/τόνο		1 200 EUR/τόνο
Κατάσταση	— 15 % μη καταγόμενου (που χρησιμοποιείται για την παραγωγή τόνου σε φυτικά έλαια) — 85 % καταγόμενου		100 % καταγόμενου
Εξαγόμενο προϊόν	σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11) 3,6 τόνοι	σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18) 1,8 τόνοι	σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18) 5,7 τόνοι
Σύνολο (τιμή εκ του εργοστασίου)	7 600 EUR	3 600 EUR	15 000 EUR

Υπολογισμός:

Α. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία(ες) του Εναρμονισμένου Συστήματος (κωδικός 6 αριθμητικών ψηφίων) ταξινομείται ο χρησιμοποιούμενος μη καταγόμενος τόνος:

— Παλαμίδα (ΕΣ 0303 43)

Β. Προσδιορίζεται σε ποια υποκατηγορία ΣΟ (κωδικός 8 αριθμητικών ψηφίων) ο μεταποιημένος τόνος που λαμβάνεται από τον μη καταγόμενο τόνο που αναφέρεται στο σημείο «Α» ταξινομείται στη συνδυασμένη ονοματολογία της Κοινότητας.

— Τόνος σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11)

Γ. Καθορίζονται για την υποκατηγορία(ες) που αναφέρεται στο σημείο Α, οι αντίστοιχες αξίες του μη καταγόμενου τόνου που χρησιμοποιείται για να ληφθεί ο μεταποιημένος τόνος που αναφέρεται στο σημείο Β.

$$— (10 \text{ τόνοι} \times 15 \%) \times 850 \text{ EUR} = 1 275 \text{ EUR}$$

Δ. Καθορίζεται η τιμή εκ του εργοστασίου για τον μεταποιημένο τόνο που αναφέρεται στο σημείο Β.

— 7 600 EUR

Συμπέρασμα:

Ολόκληρη η αποστολή μπορεί να επωφεληθεί από την προτιμησιακή καταγωγή. Η αίτηση για την έκδοση πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή δήλωσης τιμολογίου πρέπει να προσυπογράφεται από τον εξαγωγέα με την εξής μνεία: «Ανοχή ως προς την αξία που εφαρμόζεται για την παλαμίδα σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11) και για την παλαμίδα σε άρμη (ΣΟ 1604 14 18)».

Ε. Υπολογίζεται αν οι ποσότητες που καθορίζονται στο σημείο Γ υπερβαίνουν το 15 % των αντίστοιχων ποσοτήτων που καθορίζονται στο σημείο Δ.

$$— 1 275 : 76 = 16,78 > 15 \%$$

Συμπέρασμα:

Ολόκληρη η αποστολή δεν μπορεί να επωφεληθεί από την προτιμησιακή καταγωγή. Δεν μπορεί να εκδοθεί/συμπληρωθεί πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 ή δήλωση τιμολογίου για τον τόνο σε φυτικά έλαια (ΣΟ 1604 14 11).

4. ΑΡΘΡΟ 6 — ΣΩΡΕΥΣΗ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

4.1. Σώρευση με τις ΥΧΕ και την Κοινότητα

4.1.1. Σώρευση με υλικά καταγωγής Κοινότητας ή ΥΧΕ

Τα προϊόντα που έχουν ήδη αποκτήσει καταγωγή Κοινότητας ή ΥΧΕ και τα οποία στη συνέχεια μεταποιούνται σε χώρα ΑΚΕ, θεωρούνται ως καταγόμενα από αυτή την χώρα ΑΚΕ υπό τον όρο ότι οι πραγματοποιούμενες εργασίες υπερβαίνουν τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 5.

Παράδειγμα 1:

Ψάρια (ΕΣ Κεφάλαιο 3) καταγωγής Σαιν Πιερ και Μικελόν (ΥΧΕ) μεταφέρονται στη Τζαμάικα (ΑΚΕ) όπου μεταποιούνται σε ψάρια σε κονσέρβες (ΕΣ1604). Οι κονσέρβες θα θεωρηθεί ότι είναι καταγωγής Τζαμάικας.

Παράδειγμα 2:

Ψάρια (ΕΣ Κεφάλαιο 3) καταγωγής Σαιν Πιερ και Μικελόν και μεταποιημένα σε ψάρια σε κονσέρβες (ΕΣ 1604) στο Σαιν Πιερ και Μικελόν μεταφέρονται στη Τζαμάικα όπου τίθενται ετικέτες και τα προϊόντα τοποθετούνται σε κιβώτια. Δεδομένου ότι η ενέργεια στη Τζαμάικα είναι ελάχιστη, οι κονσέρβες θεωρούνται ως καταγωγής Σαιν Πιερ και Μικελόν.

4.1.2. Σώρευση των τεχνικών επεξεργασίας και μεταποίησης

Μη καταγόμενα προϊόντα που μεταποιούνται στην Κοινότητα ή στις ΥΧΕ χωρίς να αποκτήσουν την καταγωγή και που στη συνέχεια μεταποιούνται στις ΑΚΕ θεωρούνται καταγωγής μιας χώρας ΑΚΕ υπό τον όρο ότι όλες οι πραγματοποιούμενες εργασίες και εξεταζόμενες από κοινού είναι επαρκείς κατά την έννοια του άρθρου 4.

Παράδειγμα 1:

Αυστραλιανό νήμα από μαλλί (ΕΣ 51) εισάγεται στην Κοινότητα όπου μετατρέπεται σε ύφασμα (ΕΣ 5111). Αυτό το ύφασμα στη συνέχεια αποστέλλεται στη Γουιάνα όπου ράβεται σε ενδύματα (ΕΣ 62). Δεδομένου ότι τα ενδύματα του κεφαλαίου 62 πρέπει να κατασκευαστούν από ίνες, αυτή η απαίτηση πληρούται εφόσον ληφθεί υπόψη η μεταποίηση που γίνεται στην Κοινότητα, στις ΥΧΕ και στις χώρες ΑΚΕ, και τα ενδύματα θεωρούνται καταγωγής Γουιάνας.

Παράδειγμα 2:

Αυστραλιανό νήμα από μαλλί (ΕΣ 51) εισάγεται στην Κοινότητα όπου μετατρέπεται σε ύφασμα (ΕΣ 5111). Αυτό το ύφασμα αποστέλλεται στη συνέχεια στη Γουιάνα όπου βάζεται. Τα υφάσματα του ΕΣ 5111 είναι καταγόμενα αν λαμβάνονται από φυσικές ίνες ή υπό ορισμένους όρους, όταν υφίστανται εκτύπωση συνοδευόμενη από δύο εργασίες προπαρασκευαστικές ή φινιρίσματος. Κατά συνέπεια, το μη καταγόμενο ύφασμα που βάζεται στη Γουιάνα δεν λαμβάνει καταγωγή ΑΚΕ.

4.2. Σώρευση με τη Νότια Αφρική**4.2.1. Σώρευση με υλικά καταγωγής Νότιας Αφρικής⁽¹⁾**

Προϊόντα που έχουν ήδη λάβει καταγωγή Νότιας Αφρικής και στη συνέχεια μεταποιούνται σε χώρα ΑΚΕ θεωρούνται ως καταγωγής της χώρας ΑΚΕ υπό τον όρο ότι η προστιθέμενη αξία στην εν λόγω χώρα υπερβαίνει την αξία των χρησιμοποιηθεισών υλών καταγωγής Νότιας Αφρικής.

Παράδειγμα:

Βαμβακερά υφάσματα (ΕΣ 52) καταγωγής Νότιας Αφρικής μετατρέπονται σε ενδύματα (ΕΣ 62) στον Μαυρικό. Τα εν λόγω ενδύματα θεωρούνται ως καταγωγής Μαυρικού, υπό τον όρο ότι η αξία που προστίθεται στον Μαυρικό υπερβαίνει την αξία του βαμβακερού υφάσματος.

4.2.2. Σώρευση των τεχνικών επεξεργασίας και μεταποίησης εντός της Τελωνειακής Ένωσης Νότιας Αφρικής (SACU)

Μη καταγόμενα προϊόντα μεταποιημένα στη Νότια Αφρική χωρίς να λάβουν την καταγωγή αυτής της χώρας, τα οποία στη συνέχεια μεταποιούνται σε ένα κράτος ΑΚΕ, κράτος μέλος της SACU, θεωρούνται ως καταγωγής της χώρας ΑΚΕ υπό τον όρο ότι όλες οι πραγματοποιούμενες εργασίες εξεταζόμενες από κοινού είναι επαρκείς κατά την έννοια του άρθρου 4.

Παράδειγμα:

Αυστραλιανό νήμα από μαλλί (ΕΣ 51) εισάγεται στη Νότια Αφρική όπου γίνεται ύφασμα (ΕΣ 5111). Αυτά τα υφάσματα στη συνέχεια αποστέλλονται στη Ναμίμπια όπου ράβονται σε ενδύματα (ΕΣ 62). Τα ενδύματα του κεφαλαίου 62 είναι καταγόμενα εφόσον κατασκευάζονται από νήμα. Αυτή η απαίτηση πληρούται αν ληφθεί υπόψη η μεταποίηση που πραγματοποιείται σε όλες τις χώρες SACU. Κατά συνέπεια, τα ενδύματα θεωρούνται ως καταγωγής Ναμίμπιας.

5. ΑΡΘΡΟ 9 — ΚΑΝΟΝΑΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΥΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Ο κανόνας καταγωγής για συνδυασμούς εμπορευμάτων εφαρμόζεται μόνον στους συνδυασμούς κατά την έννοια του γενικού κανόνα 3 για την ερμηνεία του Εναρμονισμένου Συστήματος.

Σύμφωνα με αυτή τη διάταξη κάθε προϊόν από το οποίο αποτελείται ο συνδυασμός, με εξαίρεση εκείνα η αξία των οποίων δεν υπερβαίνει το 15 % της συνολικής αξίας του συνδυασμού, πρέπει να πληροί τα κριτήρια καταγωγής που εφαρμόζονται στην κλάση στην οποία θα είχε ταξινομηθεί το προϊόν αν είχε εισαχθεί χωριστά και δεν είχε συμπεριληφθεί σε συνδυασμό, ανεξάρτητα από την κλάση στην οποία ταξινομείται ο πλήρης συνδυασμός σύμφωνα με τον παραπάνω αναφερθέντα γενικό κανόνα.

⁽¹⁾ Υπόκειται στις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου 1.

Οι εν λόγω διατάξεις εξακολουθούν να εφαρμόζονται ακόμη και αν ισχύει η ανοχή του 15 % για το προϊόν που, σύμφωνα με το κείμενο του προαναφερθέντος γενικού κανόνα, καθορίζει την ταξινομήση ολόκληρου του συνδυασμού.

6. ΑΡΘΡΟ 14 — ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ ΓΙΑ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ

Το πιστοποιητικό μπορεί να εκδοθεί επίσης στην περίπτωση μεταχειρισμένων εμπορευμάτων ή κάθε άλλου εμπορεύματος εάν, λόγω του μεγάλου χρονικού διαστήματος μεταξύ της ημερομηνίας παραγωγής ή εισαγωγής αφενός, και της ημερομηνίας εξαγωγής αφετέρου, δεν είναι πλέον διαθέσιμα τα συνήθη δικαιολογητικά έγγραφα υπό τον όρο ότι:

- α) η ημερομηνία παραγωγής ή εισαγωγής των εμπορευμάτων είναι προγενέστερη της περιόδου για την οποία οι εμπορικές επιχειρήσεις υποχρεούνται, σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία της χώρας εξαγωγής, να τηρούν λογιστικά έγγραφα·
- β) τα εμπορεύματα μπορούν να θεωρηθούν ως καταγόμενα βάσει άλλων αποδεικτικών στοιχείων, όπως οι δηλώσεις του κατασκευαστή ή οποιασδήποτε άλλης εμπορικής επιχείρησης, οι γνώμες των εμπειρογνομόνων, τα σήματα που τίθενται στα εμπορεύματα, η περιγραφή τους, κ.λπ.·
- γ) καμία ένδειξη δεν αφήνει να εννοηθεί ότι τα εμπορεύματα δεν πληρούν τους όρους των κανόνων καταγωγής.

7. ΑΡΘΡΟ 14 (ΚΑΙ 23) — ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΒΙΒΑΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΑΦΗΣΗΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

Στις περιπτώσεις όπου η διασάφηση εισαγωγής διαβιβάζεται ηλεκτρονικά στις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής, οι εν λόγω αρχές αποφασίζουν, δυνάμει των διατάξεων της τελωνειακής νομοθεσίας που ισχύει σ' αυτή τη χώρα, σχετικά με το χρόνο κατά τον οποίο πρέπει να υποβληθούν τα αποδεικτικά στοιχεία της καταγωγής και την έκτασή τους.

8. ΑΡΘΡΟ 15 — ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ ΣΤΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ EUR.1

Περίπτωση μεγάλων αποστολών

Στην περίπτωση που η θέση που αντιστοιχεί στη στήλη που προβλέπεται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας για την περιγραφή των προϊόντων δεν είναι αρκετή ώστε να αναγραφούν οι αναγκαίες διευκρινίσεις που επιτρέπουν την αναγνώρισή τους, ιδίως στην περίπτωση μεγάλων αποστολών, ο εξαγωγέας μπορεί να περιγράψει αναλυτικά τα εμπορεύματα στα οποία αναφέρεται το πιστοποιητικό, στα τιμολόγια που συνοδεύουν αυτά τα εμπορεύματα και, αν χρειαστεί, σε οποιοδήποτε εμπορικό έγγραφο υπό τον όρο ότι:

- α) αναγράφει τους αριθμούς των τιμολογίων στη θέση 10 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1·
- β) τα τιμολόγια και, εφόσον είναι αναγκαίο, κάθε άλλο εμπορικό έγγραφο επισυνάπτονται στο πιστοποιητικό πριν προσκομιστούν στο τελωνείο και
- γ) η τελωνειακή αρχή έχει σφραγίσει τα τιμολόγια και, εφόσον είναι αναγκαίο, οποιοδήποτε άλλο εμπορικό έγγραφο και τα έχει επισυνάψει στο πιστοποιητικό.

9. ΑΡΘΡΟ 15 — ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΞΑΓΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΚΤΕΛΩΝΙΣΤΗ

Ο εκτελωνιστής μπορεί να ενεργεί ως εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του ατόμου που είναι ο ιδιοκτήτης των προϊόντων ή έχει παρόμοιο δικαίωμα διάθεσης των εμπορευμάτων, ακόμη και στην περίπτωση που το εν λόγω άτομο δεν είναι εγκατεστημένο στη χώρα εξαγωγής, εφόσον ο εκτελωνιστής είναι σε θέση να αποδείξει την καταγωγή των εμπορευμάτων.

10. ΑΡΘΡΟ 16 — ΤΕΧΝΙΚΟΙ ΛΟΓΟΙ

Πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 μπορεί να απορριφθεί για «τεχνικούς λόγους» επειδή δεν έχει συνταχθεί σύμφωνα με τις προβλεπόμενες διατάξεις. Πρόκειται για περιπτώσεις στις οποίες είναι δυνατό να υποβληθεί σε μεταγενέστερο στάδιο ένα πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί εκ των υστέρων. Αυτή η κατηγορία καλύπτει, για παράδειγμα, τις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 έχει εκδοθεί σε μη κανονικό έντυπο (π.χ. που δεν περιλαμβάνει κυματοειδή διάταξη, που παρουσιάζει διαφορές στις διαστάσεις και στο χρώμα από το κανονικό υπόδειγμα, δεν φέρει αριθμό σειράς, έχει εκτυπωθεί σε μη εγκεκριμένη γλώσσα),
- Πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, στο οποίο δεν έχουν συμπληρωθεί οι θέσεις που πρέπει να συμπληρώνονται υποχρεωτικά (π.χ. θέση 4 του EUR.1) ⁽¹⁾,
- Δεν υπάρχει σφραγίδα και υπογραφή (π.χ. θέση 11 EUR.1),
- Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 έχει θεωρηθεί από μη εξουσιοδοτημένη αρχή,
- Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 έχει θεωρηθεί με σφραγίδα που δεν έχει ακόμη κοινοποιηθεί,
- Υποβάλλεται φωτοαντίγραφο ή αντίγραφο αντί για το πρωτότυπο του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1,

⁽¹⁾ Αν η θέση περιγραφής των εμπορευμάτων (θέση 8) δεν έχει συμπληρωθεί, βλέπε τη σημείωση του άρθρου 32: απόρριψη του προτιμησιακού καθεστώτος χωρίς επαλήθευση.

— Η μνεία στις θέσεις 2 ή 5 αναφέρεται σε χώρα που δεν αποτελεί μέλος της Συμφωνίας (π.χ. Ισραήλ ή Κούβα).

Στάση που πρέπει να τηρηθεί:

Αφού τεθεί η μνεία «ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ», και αναφερθούν οι λόγοι, το πιστοποιητικό επιστρέφεται στον εισαγωγέα, ώστε αυτός να είναι σε θέση να υποβάλει αίτηση για έκδοση νέου πιστοποιητικού που εκδίδεται εκ των υστέρων. Η τελωνειακή διοίκηση έχει, ωστόσο, τη δυνατότητα να φυλάξει φωτοαντίγραφο του απορριφθέντος πιστοποιητικού, εν όψει εκ των υστέρων ελέγχου ή εάν έχει εύλογες υποψίες για διάπραξη απάτης.

11. ΑΡΘΡΟ 19 — ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΔΙΑΤΑΞΕΩΝ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΙΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ

Ισχύουν οι ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές:

- α) η περιγραφή των μη καταγόμενων προϊόντων που δεν καλύπτονται συνεπώς από τη δήλωση τιμολογίου, δεν επιτρέπεται να γίνεται στην ίδια τη δήλωση. Η μνεία αυτή απαιτείται, ωστόσο, να αναγράφεται στο τιμολόγιο με σαφήνεια, για να αποφεύγεται κάθε παρεξήγηση·
- β) δηλώσεις που αναγράφονται σε φωτοαντίγραφο των τιμολογίων γίνονται αποδεκτές εφόσον φέρουν υπογραφή του εξαγωγέα όπως και το πρωτότυπο. Οι εγκεκριμένοι εξαγωγείς που απαλλάσσονται από την υποχρέωση υπογραφής των δηλώσεων τιμολογίου, απαλλάσσονται επίσης και από την υποχρέωση υπογραφής των δηλώσεων τιμολογίου που έχουν συνταχθεί επί φωτοαντιγράφου του τιμολογίου·
- γ) δήλωση τιμολογίου που γίνεται στο οπίσθιο μέρος του τιμολογίου είναι αποδεκτή·
- δ) η δήλωση τιμολογίου μπορεί να συντάσσεται σε φύλλο διαφορετικό από το τιμολόγιο, υπό τον όρο ότι το εν λόγω φύλλο αποτελεί προφανώς μέρος του τιμολογίου. Δεν επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συμπληρωματικού εντύπου·
- ε) δήλωση που συντάσσεται σε ετικέτα που επικολλάται στη συνέχεια στο τιμολόγιο γίνεται αποδεκτή μόνον υπό τον όρο ότι δεν υπάρχει καμία αμφιβολία ότι η συγκεκριμένη ετικέτα έχει επικολληθεί από τον εξαγωγέα. Έτσι, για παράδειγμα, η υπογραφή ή η σφραγίδα του εξαγωγέα πρέπει να καλύπτει συγχρόνως την ετικέτα και το τιμολόγιο.

12. ΑΡΘΡΟ 19 — ΒΑΣΙΚΗ ΑΞΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΔΗΛΩΣΕΩΝ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΥ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΝΤΑΧΘΕΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΕΞΑΓΩΓΕΑ

Η τιμή εκ του εργοστασίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βασική αξία για να αποφασιστεί τότε μια δήλωση τιμολογίου μπορεί να αντικαταστήσει ένα πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1, λαμβανομένου υπόψη του ορίου αξίας που έχει καθοριστεί στο άρθρο 19 παράγραφος 1 στοιχείο β). Αν η τιμή εκ του εργοστασίου ληφθεί υπόψη ως η βασική αξία, η χώρα εισαγωγής οφείλει να αποδεχθεί τις δηλώσεις τιμολογίου που έχουν υποβληθεί και αναφέρονται στην τιμή αυτή.

Αν δεν υπάρχει τιμή εκ του εργοστασίου, λόγω του γεγονότος ότι η αποστολή θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί δωρεάν, η δασμολογητέα αξία που καθορίζουν οι αρχές της χώρας εισαγωγής λαμβάνεται υπόψη ως βάση για τον καθορισμό του ορίου της αξίας.

13. ΑΡΘΡΟ 20 — ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΑΣ

Ο όρος «εξαγωγέας» αναφέρεται στα άτομα ή τις επιχειρήσεις, ανεξάρτητα από το αν πρόκειται για παραγωγούς ή εμπόρους, εφόσον πληρούνται όλοι οι λοιποί όροι που προβλέπονται από το παρόν πρωτόκολλο. Εκτελωνιστής δεν είναι δυνατόν να αναγνωρίζεται ως εγκεκριμένος εξαγωγέας κατά την έννοια του παρόντος πρωτοκόλλου.

Η χορήγηση του καθεστώτος εγκεκριμένου εξαγωγέα προϋποθέτει την υποβολή γραπτής αίτησης από τον εξαγωγέα. Κατά την εξέταση της αίτησης αυτής, οι τελωνειακές αρχές υποχρεούνται να λαμβάνουν ιδίως υπόψη τα ακόλουθα:

- ο εξαγωγέας πραγματοποιεί τακτικά εξαγωγές: οι τελωνειακές αρχές λαμβάνουν υπόψη τον τακτικό χαρακτήρα των εξαγωγών και όχι τον αριθμό αποστολών ή κάποιο συγκεκριμένο ποσό,
- ο εξαγωγέας απαιτείται να είναι σε θέση να παρέχει αποδείξεις για τον χαρακτήρα καταγωγής των εμπορευμάτων που εξάγει. Κατά τον εν λόγω έλεγχο πρέπει να λαμβάνονται υπόψη το αν ο εξαγωγέας γνωρίζει τους ισχύοντες κανόνες καταγωγής και αν διαθέτει όλα τα δικαιολογητικά έγγραφα της καταγωγής. Στην περίπτωση παραγωγών, θα πρέπει να διασφαλίζει ότι η λογιστική αποθήκη της επιχείρησης επιτρέπει την εξακρίβωση της καταγωγής ή, στην περίπτωση νέων επιχειρήσεων, ότι το σύστημα επιτρέπει την εν λόγω εξακρίβωση. Στην περίπτωση απλών εμπόρων, κρίνεται αναγκαία η λεπτομερέστερη εξέταση των συνήθων εμπορικών συναλλαγών της επιχείρησης,
- με βάση τις προηγούμενες εξαγωγικές δραστηριότητές του, ο εξαγωγέας προσφέρει επαρκείς εγγυήσεις για τον χαρακτήρα καταγωγής των εμπορευμάτων και τη δυνατότητα τήρησης όλων των υποχρεώσεων που απορρέουν σχετικά.

Κατά την έκδοση της άδειας οι εξαγωγείς υποχρεούνται να:

- αναλαμβάνουν τη δέσμευση να προβαίνουν σε δηλώσεις τιμολογίου μόνο για τα εμπορεύματα για τα οποία διαθέτουν, κατά τη στιγμή της έκδοσης, όλες τις αναγκαίες λογιστικές αποδείξεις ή στοιχεία,
- αναλαμβάνουν την πλήρη ευθύνη της χρησιμοποίησης της άδειας, ιδίως σε περίπτωση εσφαλμένων δηλώσεων καταγωγής ή ακατάλληλης χρήσης της εν λόγω άδειας,
- αναλαμβάνουν την ευθύνη ότι το πρόσωπο που είναι αρμόδιο στην επιχείρηση για τη σύνταξη των δηλώσεων τιμολογίου γνωρίζει και κατανοεί τους κανόνες καταγωγής,

- αναλαμβάνουν δέσμευση για τη φύλαξη όλων των δικαιολογητικών εγγράφων για χρονικό διάστημα τριών **τουλάχιστον** ετών από την ημερομηνία σύνταξης της δήλωσης,
- αναλαμβάνουν δέσμευση για προσκόμιση, ανά πάσα στιγμή, στις τελωνειακές αρχές των αποδεικτικών στοιχείων και για υποβολή στον έλεγχο που διενεργούν οι ίδιες αρχές.

Οι τελωνειακές αρχές υποχρεούνται να ελέγχουν τακτικά τους εγκεκριμένους εξαγωγείς. Ο εν λόγω έλεγχος πρέπει να διενεργείται έτσι ώστε να διασφαλίζει την ορθή χρησιμοποίηση της άδειας και μπορεί να διεξάγεται σε καθορισμένα διαστήματα βάσει, ενδεχομένως, κριτηρίων ανάλυσης των κινδύνων.

Οι τελωνειακές αρχές κοινοποιούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή το εφαρμοζόμενο εθνικό σύστημα αρίθμησης που έχει επιλεγεί για τον καθορισμό των εγκεκριμένων εξαγωγέων. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή κοινοποιεί στη συνέχεια τις εν λόγω πληροφορίες στις τελωνειακές αρχές των άλλων κρατών μελών της ΕΕ.

14. ΑΡΘΡΟ 24 — ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΜΕ ΤΜΗΜΑΤΙΚΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ

Οι εισαγωγείς που επιθυμούν να επωφεληθούν από τις διατάξεις του παρόντος άρθρου, υποχρεούνται να ενημερώνουν τον εξαγωγέα πριν από την εξαγωγή της πρώτης αποστολής, σχετικά με το ότι απαιτείται ένα και μόνο πιστοποιητικό καταγωγής για το πλήρες προϊόν.

Οι αποστολές είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν μόνο καταγόμενα προϊόντα. Στην περίπτωση που οι εν λόγω αποστολές συνοδεύονται από πιστοποιητικό καταγωγής, αυτά τα χωριστά πιστοποιητικά καταγωγής γίνονται αποδεκτά από τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής για τις εν λόγω τμηματικές αποστολές, αντί του ενιαίου πιστοποιητικού καταγωγής που συντάσσεται για το πλήρες προϊόν.

15. ΑΡΘΡΟ 32 — ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΤΙΜΗΣΙΑΚΟΥ ΚΑΘΕΣΤΩΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗ

Πρόκειται για περιπτώσεις στις οποίες το πιστοποιητικό καταγωγής δεν μπορεί να γίνει αποδεκτό, μεταξύ άλλων, για τους εξής λόγους:

- τα εμπορεύματα στα οποία αναφέρεται το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 δεν καλύπτονται από το προτιμΗΣιακό καθεστώς,
- δεν έχει συμπληρωθεί η θέση περιγραφής των εμπορευμάτων (θέση 8 EUR.1) ή αναφέρεται σε εμπορεύματα άλλα από εκείνα που έχουν προσκομιστεί,
- Το πιστοποιητικό καταγωγής έχει εκδοθεί από χώρα η οποία δεν αποτελεί μέρος της συμφωνίας ακόμη και αν τα εμπορεύματα είναι καταγωγής χώρας μέρους της συμφωνίας (π.χ. περίπτωση έκδοσης πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 από το Ισραήλ για εμπορεύματα καταγωγής χωρών ΑΚΕ),
- Το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 φέρει ξυσίματα ή προσημασμένα που δεν έχουν θεωρηθεί σε μια από τις θέσεις που

συμπληρώνονται υποχρεωτικά (π.χ. στις θέσεις «περιγραφή των εμπορευμάτων», «αριθμός δεμάτων», «χώρα προορισμού», «χώρα καταγωγής»),

- Η προθεσμία ισχύος του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 έχει λήξει για λόγους άλλους από εκείνους που καλύπτονται από τη νομοθεσία (π.χ. εξαιρετικές περιπτώσεις), με εξαίρεση τις περιπτώσεις στις οποίες τα εμπορεύματα προσκομίστηκαν πριν από τη λήξη της προθεσμίας,
- Το πιστοποιητικό καταγωγής υποβάλλεται εκ των υστέρων για εμπορεύματα που είχαν εισαχθεί αρχικά με αθέμιτες πρακτικές,
- Η θέση 4 του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 αναφέρει χώρα που δεν αποτελεί μέρος της συμφωνίας.

Στάση που πρέπει να τηρηθεί:

Το πιστοποιητικό καταγωγής στο οποίο αναγράφεται η μνεία «ΜΗ ΑΠΟΔΕΚΤΟ» φυλάσσεται από την τελωνειακή διοίκηση στην οποία έχει προσκομιστεί ώστε να αποτραπεί κάθε νέα απόπειρα χρησιμοποίησής του.

Οι τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής ενημερώνουν, στην περίπτωση που κρίνεται σκόπιμο, χωρίς καθυστέρηση τις τελωνειακές αρχές της χώρας εισαγωγής σχετικά με την απόρριψη.

16. ΑΡΘΡΟ 32 — ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΩΝ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ

Καμία χώρα δεν υποχρεούται να απαντήσει σε αίτηση ελέγχου εκ των υστέρων, που υποβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 32, αν αυτή η αίτηση παραληφθεί μετά την παρέλευση τριών ετών από την ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού κυκλοφορίας EUR.1 ή την ημερομηνία σύνταξης της δήλωσης τιμολογίου.

17. ΑΡΘΡΟ 32 — ΒΑΣΙΜΕΣ ΑΜΦΙΒΟΛΙΕΣ

Οι ακόλουθες περιπτώσεις εμπίπτουν, για παράδειγμα, σ' αυτή την κατηγορία:

- Έλλειψη υπογραφής του εξαγωγέα (με εξαίρεση τις δηλώσεις τιμολογίου ή τα εμπορικά έγγραφα που έχουν εκδοθεί από τους εγκεκριμένους εξαγωγείς, όταν τα κείμενα προβλέπουν αυτή τη δυνατότητα),
- Παράλειψη θέσης υπογραφής ή ημερομηνίας από την αρχή που έχει εκδώσει το πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1,
- Αναγραφή στα εμπορεύματα, στις συσκευασίες ή σε άλλα συνοδευτικά έγγραφα ενδείξεων καταγωγής διαφορετικής από εκείνη που αναφέρεται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1,
- Οι μνείες που αναγράφονται στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR.1 επιτρέπουν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι έχει πραγματοποιηθεί επεξεργασία που δεν αρκεί για την απόκτηση του χαρακτήρα καταγωγής,

— Η σφραγίδα που έχει χρησιμοποιηθεί για τη θεώρηση του εγγράφου παρουσιάζει διαφορές σε σχέση με τη σφραγίδα που έχει κοινοποιηθεί.

Στάση που πρέπει να τηρηθεί:

Το έγγραφο αποστέλλεται για εκ των υστέρων έλεγχο στις αρχές που το έχουν εκδώσει, με περιγραφή των λόγων που οδήγησαν στην αίτηση ελέγχου. Μέχρις ότου γίνουν γνωστά τα αποτελέσματα του ελέγχου, λαμβάνονται τα αναγκαία μέτρα που κρίνονται αναγκαία από τις τελωνειακές αρχές, ώστε να εξασφαλιστεί η εισπραξή των εφαρμοζόμενων δασμών.

18. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ΕΙΣΑΓΩΓΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ 6 σημείο 6.1.

Ο ειδικός κανόνας για τις κλωστοϋφαντουργικές ίνες δεν ισχύει για τα είδη φοδραρίσματος και εσωτερικών επενδύσεων. Το «ύφασμα για τσέπες» είναι ειδικό ύφασμα που χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τσέπες και δεν μπορεί να θεωρηθεί ως σύνθετες είδος φοδραρίσματος ή «εσωτερικών επενδύσεων». Συνεπώς, ο κανόνας ισχύει όσον αφορά το «ύφασμα για τσέπες». Ο κανόνας ισχύει επίσης για τα υφάσματα σε τόπια, καθώς και για έτοιμες τσέπες καταγωγής τρίτων χωρών.

19. ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 16 ΚΑΙ 32

DA	AFVIST DOKUMENT	UANVENDELIGT
DE	DOKUMENT NICHT ANGENOMMEN	NICHT ANWENDBAR
EL	ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΑΙ	ΜΗ ΑΠΟΔΕΚΤΟ
EN	DOCUMENT NOT ACCEPTED	INAPPLICABLE
ES	DOCUMENTO RECHAZADO	INAPLICABLE
FI	ASIAKIRJA HYLÄTTY	EI VOIDA KÄYTTÄÄ
FR	DOCUMENT REFUSÉ	INAPPLICABLE
IT	DOCUMENTO RESPINTO	INAPPLICABILE
NL	DOCUMENT GEWEIGERD	NIET VAN TOEPASSING
PT	DOCUMENTO RECUSADO	NÃO APLICÁVEL
SV	EJ GODTAGET DOKUMENT	OANVÄNDBART

Τελική έκθεση του συμβουλίου ακροάσεων στην υπόθεση COMP/36.264 — Mercedes, σύμφωνα με το άρθρο 15 της απόφασης 2001/462/EK, EKAX της Επιτροπής, της 23ης Μαΐου 2002, σχετικά με τα καθήκοντα του συμβουλίου ακροάσεων σε ορισμένες διαδικασίες ανταγωνισμού (ΕΕ L 162 της 19.6.2001, σ. 21)

(2002/C 228/03)

Βάσει του σχεδίου απόφασης μπορούν να διατυπωθούν οι ακόλουθες παρατηρήσεις σχετικά με το δικαίωμα ακρόασης:

Η διαδικασία διεξάχθηκε απρόσκοπτα. Οι αιτιάσεις διαβιβάστηκαν στην ενδιαφερόμενη επιχείρηση DaimlerChrysler AG, στις 31 Μαρτίου 1999. Αυτή διατύπωσε τις απόψεις της με επιστολή στις 14 Ιουνίου 1999. Η προφορική ακρόαση πραγματοποιήθηκε στις 29 Ιουνίου 1999.

Η σχετικά μακρά διάρκεια της διαδικασίας πρέπει κυρίως να αναζητηθεί στο γεγονός ότι η συγκεκριμένη επιχείρηση είχε, ακόμα και μετά την προφορική ακρόαση, πολλαπλές ευκαιρίες να διατυπώσει γραπτά τις απόψεις της. Τοιούτρόπως η DaimlerChrysler AG διαβίβασε στις 7 Δεκεμβρίου 1999 έκθεση πραγματογνωμόνων, η οποία αποσαφηνίζει το κεντρικό ζήτημα της υπόθεσης που είναι η εφαρμογή του άρθρου 81 στη διανομή αυτοκινήτων μέσω δικτύου εμπορικών αντιπροσώπων. Η Επιτροπή έλαβε ένα περαιτέρω γραπτό υπόμνημα της επιχείρησης στις 4 Σεπτεμβρίου 2000 μετά την έκδοση της απόφασης του Πρωτοδικείου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην υπόθεση Volkswagen AG. Το σχέδιο απόφασης που υποβλήθηκε στη Συμβουλευτική Επιτροπή για τις συμπράξεις και τις δεσπόζουσες θέσεις συντάχθηκε μετά από αξιολόγηση όλων των παρατηρήσεων της DaimlerChrysler AG κατά τα μέσα του έτους 2001.

Από τις προαναφερόμενες παρατηρήσεις προκύπτει ότι τηρήθηκαν πλήρως τα δικαιώματα υπεράσπισης. Το σχέδιο απόφασης δεν περιλαμβάνει αιτιάσεις για τις οποίες δεν δόθηκε στη συγκεκριμένη επιχείρηση η δυνατότητα να διατυπώσει τις παρατηρήσεις της.

Βρυξέλλες, 4 Σεπτεμβρίου 2001.

Helmuth SCHRÖTER

Ανακοίνωση που δημοσιεύεται δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 του Συμβουλίου, της 10ης Δεκεμβρίου 2001, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων για την περίοδο από τη 1η Ιανουαρίου 2002 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 ⁽¹⁾

(2002/C 228/04)

Το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2501/2001 ορίζει ότι οι δασμολογικές προτιμήσεις που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό καταργούνται για τα προϊόντα καταγωγής δικαιούχου χώρας, που ανήκουν σε τομέα ο οποίος πληροί ορισμένα κριτήρια επί τρία συνεχή έτη.

Τα κριτήρια αυτά καθορίζονται στο άρθρο 12 παράγραφος 1:

- α) — ο δείκτης ανάπτυξης της χώρας, όπως ορίζεται στο παράρτημα II, είναι μεγαλύτερος του - 2 και
- οι κοινοτικές εισαγωγές από τη χώρα αυτή όλων των προϊόντων που ανήκουν στον εν λόγω τομέα και υπόκεινται στα καθεστώτα από τα οποία επωφελείται η χώρα, υπερβαίνουν το 25 % των κοινοτικών εισαγωγών των ιδίων προϊόντων από όλες τις χώρες και τα εδάφη που απαριθμούνται στο παράρτημα I·
- β) — ο δείκτης ανάπτυξης της χώρας, όπως ορίζεται στο παράρτημα II, είναι μεγαλύτερος του - 2 και
- ο δείκτης εξειδίκευσης του σχετικού τομέα υπερβαίνει το κατώτατο όριο που αντιστοιχεί σε αυτό το δείκτη ανάπτυξης της χώρας, όπως ορίζεται στο παράρτημα II και
- οι κοινοτικές εισαγωγές από τη χώρα αυτή όλων των προϊόντων που ανήκουν στον εν λόγω τομέα και υπόκεινται στα καθεστώτα από τα οποία επωφελείται η χώρα, υπερβαίνουν το 2 % των κοινοτικών εισαγωγών των ιδίων προϊόντων από όλες τις χώρες και τα εδάφη που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

Σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 4, στην ανακοίνωση απαριθμούνται οι τομείς που πληρούν τα κριτήρια της παραγράφου 1 όσον αφορά το πιο πρόσφατο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία.

Το πιο πρόσφατο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία είναι το 1999. Σύμφωνα με τα στοιχεία των στατιστικών πηγών που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού, το 1999 πληρούσαν τα παραπάνω κριτήρια οι ακόλουθοι τομείς ⁽²⁾:

Κριτήρια του άρθρου 12 παράγραφος 1 στοιχείο α)

Κωδικός	Δικαιούχος χώρα	Τομέας
AR	Αργεντινή	I
BR	Βραζιλία	XI
CN	Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	III, IV, VIII, IX, XIV, XVI, XVIII, XX, XXII, XXIII, XXIV, XXV, XXVII, XXVIII, XXIX, XXXII, XXXIII
ID	Ινδονησία	X, XIX
IR	Ιράν (Ισλαμική Δημοκρατία του)	IX
KZ	Καζακστάν	XXX
PH	Φιλιππίνες	VII
RU	Ρωσική Ομοσπονδία	XIII, XV
TH	Ταϊλάνδη	XXV

⁽¹⁾ ΕΕ L 346 της 31.12.2001, σ. 1.

⁽²⁾ Οι εμπορικές στατιστικές ενημερώνονται τακτικά. Συνεπώς, τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στην παρούσα ανακοίνωση είναι προσωρινά και ενδέχεται να υποστούν τροποποιήσεις σ' ένα μεταγενέστερο στάδιο.

Κριτήρια του άρθρου 12 παράγραφος 1 στοιχείο β)

Κωδικός	Δικαιούχος χώρα	Τομέας
AR	Αργεντινή	II, V, X, XVII, XXVI
BR	Βραζιλία	I, VI, XII, XVII, XIX, XX, XXVI
BY	Λευκορωσία	XV
CL	Χιλή	V
CO	Κολομβία	V
CR	Κόστα Ρίκα	V
CY	Κύπρος	V
GT	Γουατεμάλα	V
ID	Ινδονησία	XXIII
IN	Ινδία	XVIII, XXI
LK	Σρι Λάνκα	XXII
MA	Μαρόκο	II, V, XV, XXII
MO	Μακάο	XXII
MU	Μαυρίκιος	XXII
MX	Μεξικό	XI, XIV, XXIV, XXVI, XXXI
MY	Μαλαισία	X, XVI, XIX, XXIX
PH	Φιλιππίνες	X
PK	Πακιστάν	XVII, XVIII, XXI, XXII
TH	Ταϊλάνδη	II, XI, XVI, XXI, XXIII, XXIV, XXIX
TN	Τυνησία	XV, XXII
VE	Βενεζουέλα	XXVI
UY	Ουρουγουάη	I, XVII

Ανακοίνωση της γαλλικής κυβέρνησης σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων ⁽¹⁾

(2002/C 228/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ανακοίνωση σχετικά με τις αιτήσεις χορήγησης αποκλειστικών αδειών για αναζήτηση υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενων «Permis de Château-Landon», «Permis d'Aufferville», et «Permis de Nemours»

Με αίτηση της 30ής Μαΐου 2002, η εταιρεία Vermilion Rep SA με έδρα: Route de Pontenx, BP n° 5, F-40161, Parentis en Born (Γαλλία), ζήτησε αποκλειστική άδεια πενταετούς διάρκειας για αναζήτηση υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενη «Permis de Château-Landon», σε έκταση περίπου 1 379 km² κείμενη εν μέρει στα διοικητικά διαμερίσματα Seine και Marne, Essonne και Loiret.

Με αίτηση της 21ης Ιουνίου 2002, η εταιρεία Madison Energy France SCS, με έδρα: 13/15 boulevard de la Madeleine, F-75001 Paris (Γαλλία), ζήτησε αποκλειστική άδεια τριετούς διάρκειας για αναζήτηση υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενη «Permis d'Aufferville», σε έκταση περίπου 201 km². Η αίτηση αυτή, που ανταγωνίζεται εν μέρει την αίτηση χορήγησης άδειας του Château-Landon, αφορά μέρος των διοικητικών διαμερισμάτων Seine et Marne και Loiret.

Με αίτηση της 28ης Ιουνίου 2002, η εταιρεία Madison Energy France SCS, με έδρα: 13/15 boulevard de la Madeleine, F-75001 Paris (Γαλλία), ζήτησε αποκλειστική άδεια τριετούς διάρκειας για αναζήτηση υγρών ή αέριων υδρογονανθράκων, αποκαλούμενη «Permis de Nemours», σε έκταση περίπου 200 km². Η αίτηση αυτή, που ανταγωνίζεται εν μέρει την αίτηση χορήγησης άδειας του Château-Landon, αφορά μέρος των διοικητικών διαμερισμάτων Seine et Marne και Loiret.

Η περιοχή των εν λόγω αδειών οριοθετείται από τα τόξα των μεσημβρινών και των παραλλήλων που διέρχονται διαδοχικά από τις κορυφές, οι οποίες ορίζονται κατωτέρω από τις γεωγραφικές τους συντεταγμένες, ενώ ως βάση λαμβάνεται ο μεσημβρινός του Παρισιού:

Κορυφές	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
A	0,00 gr E	53,80 gr N
B	0,30 gr E	53,80 gr N
C	0,30 gr E	53,70 gr N
D	0,60 gr E	53,70 gr N
E	0,60 gr E	53,40 gr N
F	0,00 gr E	53,40 gr N

Από την έκταση αυτή εξαιρείται η περιοχή της εκχώρησης Villemer (21,55 km²):

Κορυφές	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
Aa	0,49 gr E	53,69 gr N
Ab	0,55 gr E	53,69 gr N

Κορυφή Ac = τομή του μεσημβρινού 0,55 gr E με την ευθεία που συνδέει το κωδωνοστάσιο της Arcis sur Aube (Aube) και το κωδωνοστάσιο της Nemours (Seine et Marne).

Κορυφή Ad = τομή του παραλλήλου 53,65 gr N (044 33 00 N) με την ευθεία που συνδέει το κωδωνοστάσιο της Arcis sur Aube (Aube) και το κωδωνοστάσιο της Nemours (Seine et Marne).

⁽¹⁾ ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3.

Κορυφές	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος
Ae	0,45 gr E	53,65 gr N
Af	0,45 gr E	53,67 gr N
Ag	0,47 gr E	53,67 gr N
Ah	0,47 gr E	53,68 gr N
Ai	0,49 gr E	53,68 gr N

Κορυφή Ae προς κορυφή Ad = ευθεία γραμμή.

Οι ενδιαφερόμενες εταιρείες μπορούν να υποβάλουν σχετική αίτηση εντός προθεσμίας ενενήντα ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται συνοπτικά στην «Ανακοίνωση σχετικά με την απόκτηση δικαιωμάτων εκμετάλλευσης υδρογονανθράκων στη Γαλλία», η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* C 374 της 30ής Δεκεμβρίου 1994, σ. 11, και οριστικοποιήθηκε με το διάταγμα 95-427 της 19ης Απριλίου 1995 περί μεταλλευτικών δικαιωμάτων (*Επίσημη Εφημερίδα της Γαλλικής Δημοκρατίας* της 22ας Απριλίου 1995).

Για περισσότερες πληροφορίες, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στη ακόλουθη διεύθυνση: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, Boulevard Vincent Auriol, Télédod 133, F-75703 Paris Cedex 13, [τηλέφωνο: (33-1) 44 97 02 30, φαξ (33-1) 44 97 05 70].

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.2943 — Vestar Capital Partners/Cardo Rail)**

(2002/C 228/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 13 Σεπτεμβρίου 2002, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 302M2943. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.2895 — Accor/Interépargne/JV Serverpar)**

(2002/C 228/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 5 Σεπτεμβρίου 2002, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην γαλλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CFR»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 302M2895. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.2839 — Cinven/National Car Parks)**

(2002/C 228/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 13 Σεπτεμβρίου 2002, η Επιτροπή αποφάσισε να μην διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στην αγγλική γλώσσα και θα δημοσιοποιηθεί αφού διαγραφούν τα επαγγελματικά απόρρητα που ίσως περιέχει. Θα διατίθεται:

- υπό έντυπη μορφή μέσω των γραφείων πωλήσεως της Υπηρεσίας Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (βλέπε οπισθόφυλλο),
- υπό ηλεκτρονική μορφή στη βάση δεδομένων CELEX (έκδοση «CEN»), όπου φέρει αριθμό εγγράφου 302M2839. Το CELEX είναι το αυτοματοποιημένο σύστημα τεκμηρίωσης του κοινοτικού δικαίου.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με συνδρομές, απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 2929 42718, φαξ: (+352) 2929 42709.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση COMP/M.2908 — Deutsche Post/DHL)
(2002/C 228/09)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 18 Σεπτεμβρίου 2002, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1310/97 ⁽²⁾, με την οποία η επιχείρηση Deutsche Post AG της Γερμανίας («Deutsche Post») που ελέγχεται από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας αποκτά κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού του Συμβουλίου έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης DHL International Ltd («DHL») που έχει έδρα στις Βερμούδες με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— Deutsche Post: διεθνείς ταχυδρομικές υπηρεσίες στη Γερμανία, διεθνείς και εγχώριες υπηρεσίες στον τομέα της κατεπειγουσας παράδοσης, παράδοση ταχυδρομικών δεμάτων οδικώς, εμπορευματικές μεταφορές, οικονομικές υπηρεσίες, λιανικές υπηρεσίες,

— DHL: διεθνείς και εγχώριες υπηρεσίες κατ' οίκον διανομής κατεπειγόντων εγγράφων και δεμάτων, εμπορευματικές μεταφορές.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η γνωστοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιοσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά COMP/M.2908 — Deutsche Post/DHL. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01 ή 296 72 44] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
J-70,
B-1049 Βρυξέλλες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 257 της 21.9.1990, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 180 της 9.7.1997, σ. 1· διορθωτικό στην ΕΕ L 40 της 13.2.1998, σ. 17.

III

(Πληροφορίες)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Κείμενα που δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 228 E

(2002/C 228/10)

Τα κείμενα αυτά είναι διαθέσιμα σε:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>**CELEX:** <http://europa.eu.int/celex>

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
Συμβούλιο		
2002/C 228 E/01	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 48/2002, της 20ής Ιουνίου 2002, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 58/97 του Συμβουλίου για τις στατιστικές διάρθρωσης των επιχειρήσεων ⁽¹⁾	1
2002/C 228 E/02	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 49/2002 που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 92/6/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση διατάξεων περιορισμού της ταχύτητας σε ορισμένες κατηγορίες οχημάτων με κινητήρα στην Κοινότητα	14
2002/C 228 E/03	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 50/2002 που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (καταχρηστικές αγορές στην αγορά)	19
2002/C 228 E/04	Κοινή θέση (ΕΚ) αριθ. 51/2002, της 26ης Ιανουαρίου 2002, που καθορίστηκε από το Συμβούλιο με τη διαδικασία του άρθρου 189 Γ της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, για την έκδοση απόφασης 2000/.../ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για τη βελτίωση της λειτουργίας των φορολογικών συστημάτων στην εσωτερική αγορά (πρόγραμμα Fiscalis 2003-2007)	34

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων για την απασχόληση και τα κοινωνικό-πολιτιστικά γεγονότα στις περιοχές της ΕΕ που συνορεύουν με τις υποψήφιες χώρες — του προκηρύσσεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 174 της 20ής Ιουλίου 2002)

(2002/C 228/11)

Στη σελίδα 15, σημείο 8:

αντί: «Νοέμβριος 2002.»

διάβαζε: «Ιανουάριος 2003.».

Στη σελίδα 15, σημείο 11:

αντί: «1 Οκτωβρίου 2002 στις 16.00 CET.»

διάβαζε: «31 Οκτωβρίου 2002 στις 16.00 CET, ημερομηνία της ταχυδρομικής σφραγίδας.».

Διορθωτικό στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων για τις διασυνοριακές πρωτοβουλίες μεταξύ των τοπικών αρχών στις περιοχές της ΕΕ που συνορεύουν με τις υποψήφιες χώρες — που προκηρύσσεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων C 174 της 20ής Ιουλίου 2002)

(2002/C 228/12)

Στη σελίδα 16, σημείο 8:

αντί: «Νοέμβριος 2002.»

διάβαζε: «Ιανουάριος 2003.».

Στη σελίδα 17, σημείο 11:

αντί: «1 Οκτωβρίου 2002 στις 16.00 CET.»

διάβαζε: «31 Οκτωβρίου 2002 στις 16.00 CET, ημερομηνία της ταχυδρομικής σφραγίδας.».
